



# TSAロックの使い方

## Instructions for the TSA Lock

TSA锁的使用方法

ジッパータイプ / ダイアルロック式  
Zipper Type Suitcase / Dial Lock No.12069  
拉链型 / 密码锁式



### TSAロックとは

What Is a TSA Lock? 什么是TSA锁

現在、米国領土内のすべての空港では、国内の移動や出国の際、預け手荷物をTSA（米国運輸保安局）が検査することになっているため、乗客は荷物を解錠して預けることを求められます。しかし、TSA LOCK®（米国運輸保安局より認可を受けた先進のロックシステム）搭載の鞆は、TSA職員が特殊ツールを使って解錠が可能。鍵をかけたまま預けることができるので安心です。

Presently, all luggage and travel bags that are checked in for domestic U.S. flights and international departure flights are inspected by TSA (Transportation Security Administration) staff at all airports located in the United States and its territories. Therefore, passengers are required to keep their check-in baggage unlocked. However, suitcases and bags equipped with a TSA LOCK® (an advanced lock system approved by the U.S. Transportation Security Administration) can be unlocked and opened by TSA inspectors using a special tool. Therefore, those suitcases and bags can remain locked for check-in. This adds a level of security.

现在由于在美国领土内的全部机场国内出行或出国的时候，托运的随身行李都要经过TSA（美国运输保安局）检查，所以要求乘客的行李在解锁状态进行托运。但是，使用TSA LOCK®（接受了美国运输保安局认可的先进上锁系统）的箱包，TSA职员可以使用特殊工具解锁。可以放心地在上锁状态托运。

※緊急の場合など検査の状況によっては、TSA職員が錠前を壊すことも皆無ではありません。予めご了承ください。詳しくはTravel Sentry公式ウェブサイトwww.travelsentry.orgをご覧ください。

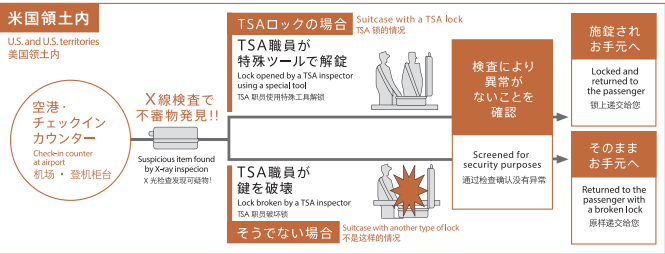
※Note that TSA staff may break the lock under certain inspection conditions, such as in an emergency situation. For more information, visit the following official Travel Sentry website: www.travelsentry.org.

※在在紧急情况等检查的状况下，TSA职员并不能保证完全不破坏锁。请预先谅解（要强调）。详细请查看Travel Sentry的官方网站www.travelsentry.org。

※日本からの出国の際は各航空会社によって対応が異なり、TSA LOCK®搭載の鞆でも解錠して預けることを求められる場合があります。

※For flights departing from Japan, regulations concerning baggage locks vary from airline to airline. Some airline companies may require all check-in baggage to be left unlocked even if they are equipped with a TSA LOCK®.

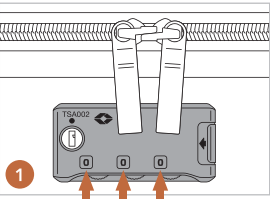
※从日本出国时，各航空公司的对应有所不同，即使是使用有TSA LOCK®功能的旅行箱也可能被要求解锁托运。



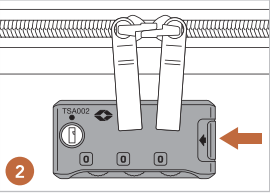
このスーツケースのTSAロックはダイアルコンビネーションロックです。  
鍵穴は、TSA職員が緊急の際に解錠して検査を行うためのものであり、差し込み式のキーは付属しておりません。

### スーツケースの開け方・解錠

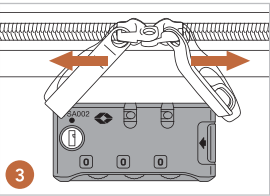
1 ダイアルをあなたがセットした3ケタの暗証番号に合せてください。（工場出荷時は「0-0-0」にセットされています。ご購入後、初めて開けられる時は「0-0-0」に合せてください。）



2 ロック側面のプッシュボタンを押してください。

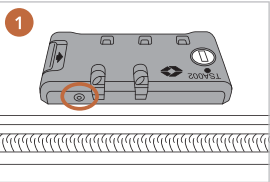


3 ジッパーの引き手がロックの溝から外れます。ジッパーの引き手を最後まで動かしてスーツケースを開けてください。  
《ご注意》  
●ジッパーを途中までしか開けない状態でスーツケースを無理に開くと、ジッパーが破損する恐れがあります。

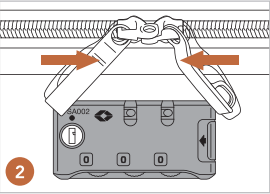


### スーツケースの閉じ方・施錠

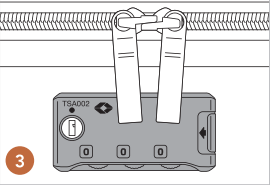
1 ダイアルチェンジボタンが押し込まれていない事を確認してください。  
《ご注意》  
●ダイアルチェンジボタンが押し込まれた状態にある場合、その後ダイアル番号を並び替えても施錠されません。この場合、プッシュボタンを押して、ダイアルチェンジボタンが押し込まれていない状態に戻してください。  
●ダイアルチェンジボタンが戻ったときの番号が暗証番号になります。セットした番号が変わっていないかご確認ください。



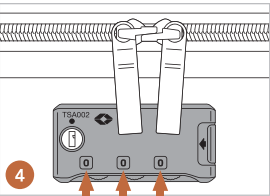
2 スーツケースのジッパーを閉め、2つの引き手をロックの付近まで移動してください。



3 ジッパーの引き手をロックの溝に合わせ、「カチッ」と音がするまでしっかりと差し込んでください。  
《ご注意》  
●ダイアルが正しい暗証番号になっていないと、引き手をロックの溝に差し込む事ができません。  
●操作時に指を挟んだり、爪を損傷したりしないように十分注意してください。  
●引き手の差し込み方が不十分であったり、引き手を差し込んだ後、プッシュボタンを途中まで押したような場合に、施錠しても引き手がロックされない事があります。引き手は確実に差し込んでください。



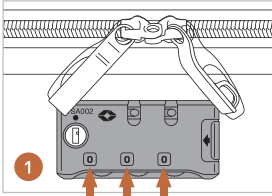
4 ダイアルの番号をバラバラに並び替えると施錠され、プッシュボタンが動かせなくなります。



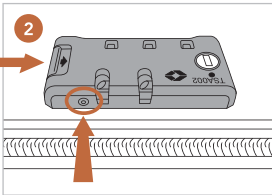
### 暗証番号のセット方法

工場出荷時には「0-0-0」にセットされています。次の手順に従って、あなたが覚えやすい3ケタの番号にセットしてください。

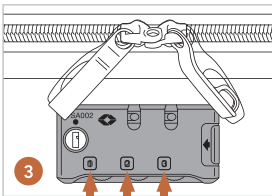
1 ダイアルを「現在の暗証番号」に合わせてロックを解錠してください。お買い上げ時は、「0-0-0」にセットされています。



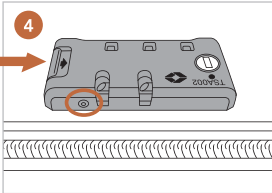
2 ロック左側のダイアルチェンジボタンを、ペン先などで「カチッ」と音がするまで押し込んでください。ダイアルチェンジボタンが押し込まれたままの状態になります。  
《ご注意》  
●ダイアルが正しい暗証番号になっていないと、ダイアルチェンジボタンを押し込む事ができません。無理に押し込みますと、故障の原因となります。



3 ダイアルチェンジボタンが押し込まれた状態のまま、ダイアルの番号をあなたが覚えやすい3ケタの番号にセットしてください。



4 セットしたダイアルの番号が動かないように注意しながら、プッシュボタンを押してください。「カチッ」と音がして、ダイアルチェンジボタンが押し込まれていない状態に戻ります。これでセット完了です。  
《ご注意》  
●暗証番号を変更する場合は、1～4の手順を繰り返してください。  
●あなたがセットした暗証番号を、パスポートや手帳にメモしておくと、万一忘れた場合などに安心です。

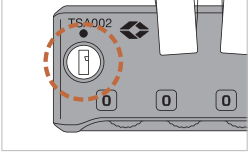


注意

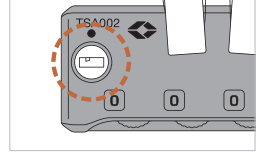
◎暗証番号を忘れた場合  
●「0-0-0」から「9-9-9」まで順にお試しいただくか、エースカスタマーセンターにお問い合わせください。  
●ダイアルチェンジボタンは、リセットボタンではありません。現在の暗証番号と異なる番号（0-0-0など）に合わせてダイアルチェンジボタンを押し込んでしまいますと、故障の原因となりますのでご注意ください。

◎TSA職員が検査のために解錠した場合、通常は問題なくそのままご使用になれますが、まれに鍵穴を正常位置に戻していない場合があります。その場合は、マイナスドライバー等、先端の平らなものを差し込み、左右どちらかに回して所定の位置に戻してからご使用ください。そのままですと、TSAロックを使用することができません。

〈正常位置〉



〈誤った位置〉



### TSAロックの取り扱い上のご注意



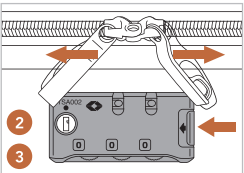
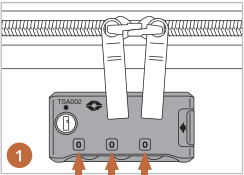
注意

●操作時に指を挟んだり、爪を損傷したりしないように十分注意してください。  
●引き手の差し込み方が不十分であったり、引き手を差し込んだ後、プッシュボタンを途中まで押したような場合に、施錠しても引き手がロックされないことがあります。引き手は確実に差し込んでください。

The TSA lock on this suitcase is a combination lock that is opened with dials. The keyhole is provided only for TSA agents to use in the event of an emergency opening inspection. There is no actual key included.

How to unlock and open the suitcase

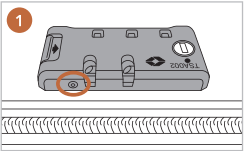
- 1
- Set the dials of the lock to the preset three-digit secret number. (The number combination is set to "0-0-0" at the factory. When opening the suitcase for the first time after purchase, set the dials to "0-0-0".)
- 2
- Press the pushbutton that is located on the side of the lock.
- 3
- The zipper pull tabs are then released from the lock groove. Pull the tabs as far as they will go to open the suitcase.



**<CAUTION>**  
● The zipper can become damaged if you attempt to forcibly open the suitcase with the zipper halfway open.

How to close and lock the suitcase

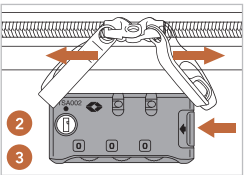
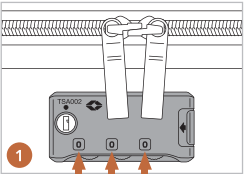
- 1
- Check the dial change button to make sure it is not pressed in.
- <CAUTION>**  
● If the dial change button is pressed in, the suitcase will not lock even when the numbers on the dials are rearranged. In this case, press the pushbutton, and make sure the dial change button is not pressed in.  
● The number combination that is set when the dial change button returns to its original position will become the secret number. Make sure that the numbers don't change when operating the dial change button.



此旅行箱的TSA锁是号码组合锁。锁孔是发生紧急情况时为了让TSA职员开锁进行检查而设置的，旅行箱本身没有附属插入式钥匙。

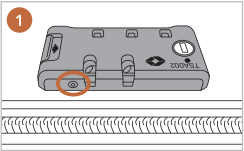
旅行箱的打开方法 / 解锁

- 1
- 将号码盘转到您所设置的3位密码。(旅行箱出厂时设定为“0-0-0”。购买后第一次打开时请对准“0-0-0”。)
- 2
- 按下锁侧面的按钮。
- 3
- 将拉攀从锁槽中拿出，全开拉链后打开旅行箱。  
**<注意>**  
● 只拉到中途位置的状态强行打开旅行箱的话，有损坏拉链的可能。

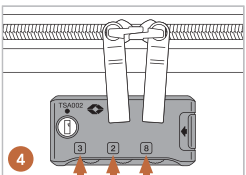
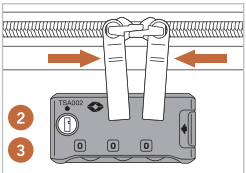


旅行箱的关闭方法 / 上锁

- 1
- 确认变更密码按钮没有被按进去。  
**<注意>**  
● 变更密码按钮如果处于被按进去的状态，之后即使调节号码也不能上锁。此时按下按钮，恢复变更密码按钮到没被按进去的状态。  
● 变更密码按钮恢复原状时的号码即为密码。确认所设置的密码没有改变。



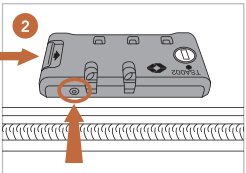
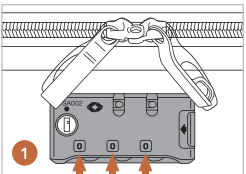
- 2
- Close the fasteners and bring the two pull tabs near the lock.
- 3
- Align the pull tabs with the grooves in the lock and insert them until they make a clicking sound.  
**<CAUTION>**  
● If the dials are not set to the correct secret number, you will not be able to insert the pull tabs into the grooves.  
● Be careful not to pinch your fingers or damage your fingernails when operating the lock.  
● If the pull tabs are not retracted fully or if the pushbutton is pressed halfway after the pull tabs are retracted, the pull tabs may not be locked securely when the suitcase is locked. Be sure to retract the pull tabs all the way.
- 4
- The suitcase will lock when the numbers on the dial are rearranged. Once the suitcase is locked, you will not be able to operate the pushbutton.



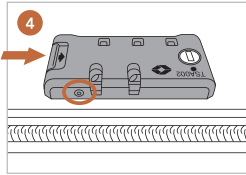
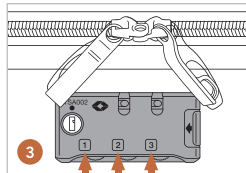
How to set the secret number

The number combination is set to "0-0-0" at the factory. Follow the procedure described below to set an easily remembered three-digit number.

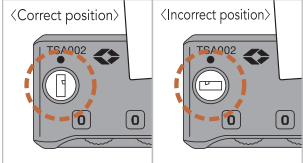
- 1
- Set the dials to the present secret number combination to open the lock. The dials are set to "0-0-0" at the factory.
- 2
- Insert a narrow object such as a pen tip into the dial change button on the left hand side of the lock until it makes a clicking sound. The dial change button will remain in the pressed-in position. Pressing with excessive force may damage the lock.  
**<CAUTION>**  
● If the dials are not set to the correct secret number combination, the dial change button cannot be pressed in.



- 3
- With the dial change button in the pressed-in position, set the dials to a three-digit number that is easy for you to remember.
- 4
- Press the pushbutton while making sure that the numbers set on the dial do not move. You will hear a clicking sound when the dial change button returns to the non pressed-in position. This completes the setting of your secret number.  
**<CAUTION>**  
● To change the secret number, repeat steps 1 through 4.  
● It is recommended that you write the set secret number into your passport or a notebook, just in case you forget the numbers.



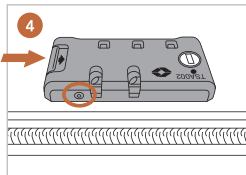
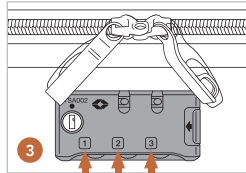
● In case you forget the secret number  
● Either try the numbers from 0-0-0 to 9-9-9 in order, or contact the Ace Customer Center.  
● The dial change button is not a reset button. Be careful, because setting the dials to a number (such as 0-0-0) other than the present secret number combination and pressing the dial change button may damage the lock.  
● Ordinarily, after a TSA inspector has opened the lock for an inspection, the suitcase can be used without any problems just as it is. However, on rare occasions, the keyhole may not be returned to the correct position. If this should occur, insert something like a flat-bladed screwdriver into the keyhole and turn it to the left or right until the keyhole is returned to the correct position. If it is left uncorrected, the lock cannot be used as a TSA lock.



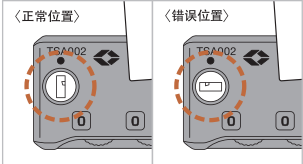
TSA lock precautions

- Be careful not to pinch your fingers or damage your fingernails when operating the lock.  
● If the pull tabs are not retracted fully or if the pushbutton is pressed halfway after the pull tabs are retracted, the pull tabs may not be locked securely when the suitcase is locked. Be sure to retract the pull tabs all the way.

- 3
- 在变更密码按钮处于按进去的状态下，将号码盘转到你容易记住的3位号码。
- 4
- 按锁侧面的按钮。此时请注意号码不要转动。听到“喀嚓”声，变更密码按钮恢复为未被按进去的状态。至此密码设置操作完成。  
**<注意>**  
● 想要变更密码时，重复1～4的操作。  
● 将你所设定的密码记录在护照或小笔记本上，以防万一忘记时备用。



● 忘记密码时  
● 从“0-0-0”到“9-9-9”为止按顺序逐个尝试开锁，或者咨询爱思客服中心。  
● 变更密码按钮不是复位按钮，如果转到与现在的密码不一致的号码(0-0-0等) 强行将变更密码按钮按进去，有可能造成故障。  
● TSA职员为了进行检查而开锁时，一般情况下不会发生问题，锁可继续使用，但偶尔会出现钥匙孔没被恢复到正常位置的情况。此时请用一字螺丝刀等前端扁平的工具，将钥匙孔旋转到正常位置后再使用，否则TSA锁不能使用。



TSA 锁使用上的注意

- 操作时充分注意不要夹到手指或损伤指甲。  
● 拉攀插入不充分，或者拉攀插入之后按钮还在中途按下位置时，即使上锁有时拉攀也未被锁好。请确实地插入好拉攀。